

# Festival Emulation

Découvrez aussi ...

**Blanche-Neige** Robert Walser / Nicolas Luçon  
(Centre culturel Agora - Rue Vivegnis, 73 - 4000 Liège) **21h**  
La même histoire ... mais sans amour.  
Peut-elle encore finir ?

**Hansel et Gretel** Anne-Cécile Vandalem et Jean-Benoît Ugeux  
(La Comète - Rue Vivegnis 251 - 4000 Liège) **21h**  
Une journée de mariage avec ses joies et ses heurts traditionnels ...  
enfin presque !

**Penthesilea** Heinrich Von Kleist / Françoise Berlangier  
(Espace Uhoda - Rue Léon Frédéricq, 14 - 4020 Liège) **21h**  
Rencontre entre une oeuvre classique, l'art plastique, la musique  
électronique et le geste théâtral.

**Richard III** Carmelo Bene / Coline Struyf  
(Coeur Saint-Lambert - Ilot Saint-Michel, Rue Saint-Michel, 26 - 4000 Liège) **21h**  
Shakespeare est passé à la centrifugeuse.

**Ubu Roi** Alfred Jarry / Valéry Wamotte  
(Salle des fêtes de Droixhe - Avenue de Lille - 4020 Liège) **18h30**  
L'histoire d'un trône convoité.  
Une entrée dans le surréalisme au théâtre.

**Tous les autres s'appellent Zeki**  
Ecriture collective / Bénédicte Liénard  
(B9 - Institut Saint-Luc - Boulevard de la Constitution, 41 - 4020 Liège) **20h**  
Un spectacle - témoignage porté par ceux habituellement privés de parole.

Horaires variables le dimanche 12

Relâche le lundi 13

## Contacts et réservations :

Théâtre de la Place  
Centre dramatique de la Communauté française  
Centre européen de création théâtrale et chorégraphique  
1, Place de l'Yser - 4020 Liège  
Tel : 04/342.00.00  
(10h à 18h du mardi au samedi)  
[www.theatredelaplace.be](http://www.theatredelaplace.be)

Après la représentation, le Festival continue ...

Venez à la rencontre des artistes à la Soundstation,  
QG du Festival

Une salle y est spécialement aménagée pour les Festivaliers

*Boissons à prix démocratiques*

*N'oubliez pas non plus ..*

## La remise du prix Emulation

Samedi 18 novembre vers minuit à la Soundstation

## Le Cabaret pop « Freaksville Café »

avec notamment Miam Monster Miam  
pour la clôture du Festival le 19 novembre à 20h à la Soundstation  
( 7.5 € en prévente et 10 € sur place )

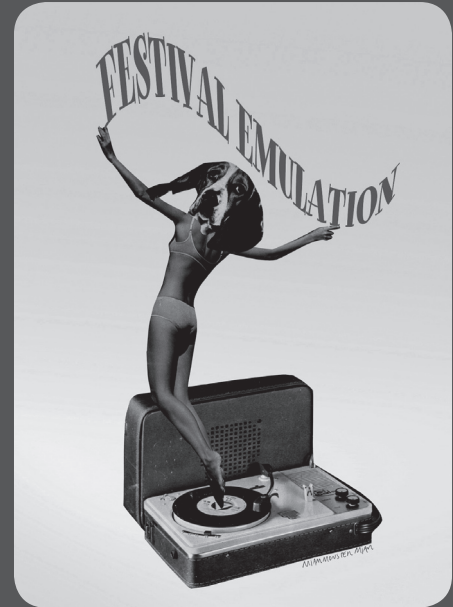
La Soundstation  
6, rue Pouplin  
4000 Liège / Gare Jonfosse



Avec le soutien de :



Dans le cadre du  
**Festival Emulation**  
Le temps fort des Compagnies théâtrales



# Cid

de **Corneille**

Mise en scène de  
**Sabine Durand**

Six-65 Compagnie

**8 > 18 novembre à 18h30**  
**Le dimanche 12 novembre à 15h30**

relâche le lundi 13 novembre

A l'Espace Vange  
62, rue Paradis - 4000 Liège



© Jeannine Dath

THEATRE DE LA  
**PLACE**

# Cid

- ACCUEIL -

## La vie, un théâtre permanent

*Rodrigue, vengeant l'affront fait à son père, tue le père de Chimène, sa bien-aimée. Celle-ci, déchirée entre son amour pour Rodrigue et son devoir, choisit la voie du sang et se lance à la poursuite de son amant. Tout cela alors que le royaume est attaqué par les Maures et que le Roi, aux prémices de la démence, se délecte du spectacle baroque de sa couronne délabrée. Quant à l'Infante, la fille du souverain, elle rêve d'un amour impossible avec Rodrigue. Mais celui-ci, n'étant pas fils de roi, ne peut lui être destiné. S'en suit le fameux dilemme cornélien que rien ne justifie... sinon la passion d'être l'héroïne d'une vraie tragédie.*

Écrite en 1637 par Corneille, *Le Cid* fabriqua l'auteur le plus célèbre de son temps. Oeuvre plus baroque que classique, elle joue d'intrigues complexes où la réalité est douteuse et où l'illusion règne. Ce théâtre se prête aisément à la mise en abyme, au jeu du théâtre dans le théâtre. Ici le théâtre se déploie dans un système de représentation à tiroirs autour de l'illusion, renforçant l'inconscience, l'incertitude des fondements, la fragilité des principes.

Dans cette farce tragique, le tragique est subordonné au comique. Tous les personnages agissent en fonction d'un œil qui les voit.

## La presse

*Allant à l'essentiel dans le dilemme qu'il soulève (désir, dépit, convention, sacrifice), le spectacle éveille aussi de très contemporains et frissonnants échos, quand notamment Rodrigue est fait Cid pour avoir vaillamment pourfendu les Maures, puis envoyé sur leurs terres mêmes, à l'assaut. A qui pensez-vous ? L'ironie, ici, est partout. Mais heureusement n'est pas tout.*

(La Libre Belgique, mars 2006)

## Sabine Durand

Après des études de littérature à Paris et une formation de comédienne au Conservatoire de Borbeaux, Sabine Durand entre à l'INSAS en 1998. En 2004, elle monte *La vie est un songe* de Calderon de la Barca pour son travail de fin d'étude. La même année, elle investit une ancienne manufacture dans le centre de Bruxelles, l'Epongerie, et y crée *Affabulazione* de P.P.Pasolini. La figure du père est omniprésente dans ses travaux. Elle est par ailleurs dramaturge aux côtés de Martine Wijckaert et de Claude Scmitz.

*Cid* est créé en mars 2006 à l'Epongerie.

## Corneille

La tragédie cornélienne est faite pour exalter, non pour apitoyer ou terrifier. Contrairement à la tragédie antique, elle est, par essence optimiste. La vie des personnages et leur bonheur sont en péril, mais ce que la tragédie enseigne, ce n'est pas la toute puissance du malheur ou la débilité de la condition humaine, c'est, au contraire, la grandeur de l'homme, sa capacité de vaincre le destin. (...) En ce sens, on peut dire que la tragédie de Corneille reste en deçà du tragique, qu'elle est autre chose.

Paul Bénichou – *Dictionnaire du théâtre Encyclopædia Universalis*  
– Albin Michel

## L'espace Vange

Depuis 2004, Vange s'est lancé dans l'activité d'édition de mobilier contemporain. De jeunes designers sont appelés à décliner tout un art de vivre dans une collection diversifiée de meubles, d'objets ou de luminaires. Son siège social, destiné à recevoir une clientèle de professionnels, s'ouvre également au grand public et/ou aux sociétés lors de manifestations artistiques et événementielles. Doté de plusieurs espaces, dont une galerie située dans un hangar de plus de 200m<sup>2</sup>, les Espaces Vange sont un lieu de rencontres humaines et artistiques où l'art de vivre sous toutes ses formes est privilégié.

## Distribution

D'après Pierre Corneille  
Adaptation et mise en scène de Sabine Durand  
Lumière et construction :  
Virgine Strub et Christophe Wullus  
Costumes : Virgine Honoré

Avec :  
Le Roi Ferdinand : Jean Debeve  
L'Infante : Photios Kourgias  
Rodrigue : Cyril Briant  
Chimène : Nathalie Mellinger

Un spectacle de Six-65 Compagnie avec l'aide de Théâtre et Publics et du Centre des Arts Scéniques.

La compagnie Six-65 remercie chaleureusement l'équipe du théâtre de la Balsamine et l'équipe du théâtre de Galfronie ainsi que Martine Wijckaert, Nicolas Sanchez et Antoine Blanquart.